

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 19<sup>th</sup> day of April 2016 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Joanna Nash, Bernard Bazinet, Daniel L. Fournier, Julia Stuart, Hervey William Howe and the mayor Guylaine Berlinguette.

Councillor Marlene Séguin is absent.

The director general France Bellefleur and the assistant secretary-treasurer, Carole Brandt, are present.

### **Agenda**

#### **1. Adoption of the Agenda**

#### **2. Adoption of the minutes**

2.1 Ordinary meeting of March 15<sup>th</sup> 2016

2.2 Extraordinary meeting of March 21<sup>st</sup> 2016

#### **3. Notice of motion and by-laws**

3.1 Notice of motion - By-law #215 modifying zoning by-law #112 and aimed at restricting tourist homes in zone PA-10 and updating the standards for the care of farm animals

3.2 Adoption - By-law #208 modifying the by-law on the application and administration of urbanism by-laws #111 and aimed at integrating the contribution for parks, playgrounds and natural areas

3.3 Adoption - Second by-law project # 209 modifying zoning by-law # 112 and aimed at updating the standards for integrated projects and to consider the contribution for parks

3.4 Adoption - By-law #210 modifying subdivision by-law # 113 and aimed at integrating the contribution for parks, playgrounds and natural areas

3.5 Adoption – By-law #211 on the contribution for the purpose of playgrounds, parks and natural areas

3.6 Adoption – Second by-law project #212 modifying zoning by-law #112 and aimed at modifying authorized uses in zones PA-9 and PA-10

3.7 Filing of the certificate – By-law #213 - Creating a financial reserve fund to finance investment expenses and operating expenses related to the implementation of the organic waste collection

3.8 Adoption – By-law #214 modifying the by-law decreeing the imposition of a tax for the financing of the 9-1-1 emergency centers

#### **4. Financial and administrative management**

4.1 List of accounts payable as of March 31<sup>st</sup> 2016

4.2 Annual convention – Association of municipal directors of Québec

4.3 Filing of a pecuniary interest declaration

## **5. Public work**

5.1 Construction work - Grace Road – Contract award

5.2 Maintenance assistance program of local roads - Accountability 2015

5.3 Mandate airborne LiDAR survey system - 3D Mosaic Group Géniearp

5.4 Purchase of calcium chloride - 35% - Les Entreprises Bourget Inc.

5.5 Gas tax program and the Quebec contribution 2014-2018 (TECQ)

## **6. Urbanism, environment and environmental health**

6.1 PIIA – 7 Doctor Henry Road – Roll number 1892-04-6551 – Building extension

6.2 Purchase of 1 100 liter containers

## **7. Culture and Leisure**

7.1 Signature authorization - Addendum to the protocol agreement - Support Program for Sports and Recreational Facilities - Phase II

7.2 Purchase - Sports equipment – Beaven Creek park

7.3 Request for financial aid – 2016 summer camp – QPP/Club Richelieu La Ripousse

7.4 Proclamation of the National Mental Health Week

7.5 Artwork Je PARTicipe 2015 – Sophie Castonguay

## **8. Mayor's and councillors report**

## **9. Question period**

## **10. Termination of meeting**

**2016-0042**

### **1. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the Agenda be adopted as read.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0043**

### **2. Adoption of the minutes**

#### **2.1 Ordinary meeting of March 15<sup>th</sup> 2016**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on March 15<sup>th</sup> 2016.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0044**

**2.2 Extraordinary meeting of March 21<sup>st</sup> 2016**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on March 21<sup>st</sup> 2016.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Notice of motion and by-laws**

**3.1 Notice of motion - By-law #215 modifying zoning by-law #112 and aimed at restricting tourist homes in zone PA-10 and updating the standards for the care of farm animals**

Notice of motion is given by councillor Hervey William Howe that at a subsequent meeting of council he would move or cause to be moved the adoption of a by-law aimed at restricting tourist homes in zone PA-10 and updating the standards for the care of farm animals

**2016-0045**

**3.2 Adoption - By-law #208 modifying the by-law on the application and administration of urbanism by-laws #111 and aimed at integrating the contribution for parks, playgrounds and natural areas**

**WHEREAS** that urbanism by-laws in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since June 4<sup>th</sup>, 2003, date of issuance of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides;

**WHEREAS** the council wishes to encourage the maintenance and enhancement of its recreational areas;

**WHEREAS** a notice of motion was duly given at its council meeting of March 15<sup>th</sup> 2016;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council adopt by-law #208 modifying the by-law on the application and administration of urbanism by-laws #111 and to integrate the contribution for parks, playgrounds and natural areas.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0046

**3.3 Adoption - Second project – By-law # 209 modifying zoning by-law # 112 and aimed at updating the standards for integrated projects and to integrate the contribution for parks**

**WHEREAS** that urbanism by-laws in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since June 4<sup>th</sup>, 2003, date of issuance of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides;

**WHEREAS** it is necessary to amend the standards for integrated projects to include the modified standards in 2009 with the development plan;

**WHEREAS** the council wishes to encourage residential development within the municipality;

**WHEREAS** the council wishes to encourage the maintenance and enhancement of its recreational areas;

**WHEREAS** a notice of motion was duly given at its council meeting of March 15<sup>th</sup> 2016;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council adopt by-law #209 modifying zoning by-law #112 and aimed at updating the standards concerning tourist residences and integrating the contributions for parks.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0047

**3.4 Adoption – By-law #210 modifying subdivision by-law # 113 and aimed at integrating the contribution for parks, playgrounds and natural areas**

**WHEREAS** that urbanism by-laws in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since June 4<sup>th</sup>, 2003, date of issuance of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides;

**WHEREAS** the council wishes to encourage the maintenance and enhancement of its recreational areas;

**WHEREAS** a notice of motion was duly given at its council meeting of March 15<sup>th</sup> 2016;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council adopt by-law #210 amending subdivision by-law # 113 and aimed at integrating the contribution for parks, playgrounds and natural areas.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0048

**3.5 Adoption – By-law #211 on the contribution for the purpose of playgrounds, parks and natural areas**

**WHEREAS** that urbanism by-laws in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since June 4<sup>th</sup>, 2003, date of issuance of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides;

**WHEREAS** it is necessary to specify the standards of subdivision and zoning by-laws to allow the municipality to require or exempt a contribution for parks, playgrounds and natural areas, a permit application for a subdivision or construction, as authorized by the planning and urbanism Act in sections 117.1 to 117.16;

**WHEREAS** the council wishes to encourage the maintenance and enhancement of its recreational areas;

**WHEREAS** that the contribution may be required in connection with the application of subdivisions and zoning by-laws;

**WHEREAS** that it is necessary to supplement the provisions of the zoning and subdivision by-laws currently in force in the territory, while referring to a general applicable by-law in matters of contribution for parks, playgrounds and natural areas;

**WHEREAS** a notice of motion was duly given at its council meeting of March 15<sup>th</sup> 2016;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that council adopt by-law #211 on the contribution for the purpose of playgrounds, parks and natural areas.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0049

**3.6 Adoption – Second project – by-law #212 modifying zoning by-law #112 and aimed at modifying authorized uses in zones PA-9 and PA-10**

**WHEREAS** that urbanism by-laws in force in the territory of the Municipality of the Township of Arundel, since June 4<sup>th</sup>, 2003, date of issuance of the certificate of conformity of the MRC des Laurentides;

**WHEREAS** the council wishes to encourage residential development within the municipality;

**WHEREAS** a request for rezoning was filed with the objective to allow the integrated projects in the Pa-9 and Pa-10 zones and to allow the "mini home" Chic Shack project;

**WHEREAS** a notice of motion was duly given at its council meeting of March 15<sup>th</sup> 2016;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council adopt by-law #212 amending zoning by-law #112 and to modify the uses permitted in zones Pa-9 and Pa-10.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3.7 Filing of the certificate – By-law #213 - Creating a financial reserve fund to finance investment expenses and operating expenses related to the implementation of the organic waste collection**

**IN CONFORMITY** with section 557 of the *Act on elections and referendums in municipalities*, the director general files the certificate concerning the result of the procedure for registration of qualified voters for the by-law # 213 - Creation of a financial reserve fund to finance investment and operating expenses related to the implementation of the organic waste collection.

2016-0050

**3.8 Adoption – By-law #214 modifying the by-law decreeing the imposition of a tax for the financing of the 9-1-1 emergency centers**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the municipal council adopt by-law #214 modifying the by-law decreeing the imposition of a tax for the financing of the 9-1-1 emergency centers.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. Financial and administrative management**

2016-0051

**4.1 List of accounts payable as of March 31st 2016**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier and carried to approve the list of bills to pay as presented:

ADMQ	790.69 \$
Bell Canada	64.24 \$
Bell Mobilité	56.14 \$
Caouette, Patricia*	96.01 \$
Carquest*	75.37 \$
Centrale Sécurité*	229.95 \$
Chauffage Laurentien*	261.92 \$
Distribution Hunpaco*	39.00 \$
Énergie Sonic*	2 254.31 \$
Équipe Laurence	3 621.71 \$
Équipement Cloutier*	219.62 \$
Équipement Médi-Sécur*	68.93 \$
Ferme G. Brunet*	440.00 \$
Fournitures de bureau Denis*	418.34 \$
Gilbert P. Miller & fils*	516.40 \$
Great West	2 762.59 \$
Groupe Yves Gagnon BMR*	480.14 \$

Hydro-Québec	166.98 \$
Imprimerie Léonard*	20.70 \$
Industry Canada*	492.00 \$
Jones, Frances*	571.42 \$
Juteau Ruel Inc.	106.40 \$
La Salle & Villeneuve	1 184.01 \$
Local 4852 SCFP	650.12 \$
Ludique*	201.21 \$
Machinerie Saint-Jovite*	138.75 \$
Marc Marier	130.00 \$
Matériaux McLaughlin inc.*	639.26 \$
Média Transcontinental*	845.06 \$
Miller, Todd*	87.36 \$
Polar Média*	676.92 \$
Services d'entretien St-Jovite*	2 118.78 \$
Shaw direct	39.29 \$
Station Pierre Brosseau*	45.02 \$
Studio Vincent Provost*	909.30 \$
Visa Desjardins*	1 474.41 \$
Salaries and employer contributions	45 793.28 \$
Bank fees	126.38 \$

List of checks issued:

4080 Hydro-Québec	2 723.05 \$
4081 Société Mutuelle de Prévention	378.27 \$
4082 Royal Canadian legion	150.00\$

\* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of March 2016, transmitted April 8<sup>th</sup> 2016.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0052

**4.2 Annual convention – Association of municipal directors of Québec**

**WHEREAS** the Association of municipal directors of Quebec organizes its annual conference on June 15<sup>th</sup>, 16<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> 2016 in Quebec city;

**WHEREAS** this conference is first and foremost a place of training in direct contact with the director general's function on municipal matters;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council authorize Mrs. France Bellefleur to attend the 2016 conference and that the expenses incurred be paid upon presentation of vouchers.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4.3 Filing of a pecuniary interest declaration**

**IN CONFORMITY** with section 358 of *the Law on elections and referendums in Municipalities*, the director general proceeds with the filing of the pecuniary interests declaration of councillor, seat #5, Mr. Hervey William Howe.

**5. Public work**

**2016-0053**

**5.1 Construction work - Grace Road - Award of contract**

**WHEREAS** the Municipality wishes to proceed with the construction of Grace road for approximately two hundred and fifty (250) meters;

**WHEREAS** the municipality has made a call for tenders by invitation and the results are:

David Riddell Excavation Transport	\$79 814.50
Inter Chantiers inc	\$123 803.39
Gilbert P. Miller & son ltd.	\$68 821.74

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council accept the lowest compliant bid or that of the company Gilbert P. Miller & son ltd. for an amount of \$68 821.74 taxes included, for the construction work on Grace road, all in accordance to tender documents 71.00.14A.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0054**

**5.2 Maintenance assistance program of local roads - Accountability 2015**

**WHEREAS** the Ministry of Transport has paid a compensation of \$60 134 for maintenance of local roads for the fiscal year 2015;

**WHEREAS** compensations distributed to the municipality aims at current and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as bridge elements located on these roads, in which it is the responsibility of the municipality;



**WHEREAS** this resolution is accompanied by Appendix A identifying the interventions made by the municipality on the above routes;

**WHEREAS** an external auditor will present in time the filing of accountability Appendix B or a special report completed by an external audit;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that the Township of the Municipality of Arundel informs the Ministry of Transport of the use of offsets for current and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as elements of the bridges located on these roads, which is the responsibility of the municipality, in accordance with the objectives of the Program of Assistance to the maintenance of local roads.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0055

**5.3 Mandate airborne LiDAR survey system - 3D Mosaic Group Géniearp**

**WHEREAS** the Municipality of Arundel adopted in August 2013 by-law #174 concerning the establishment of a local fund reserved for the repairs and maintenance of certain public roads;

**WHEREAS** to meet the needs of the fund, a fee is payable by each operator of a quarry or sand pit, located on the territory of the municipality and whose operation is likely to result in transit through municipal public roads of substances specified in the second paragraph;

**WHEREAS** the fee payable by an operator is calculated based on the amount, expressed in metric tons or cubic meters, processed or not, substances that pass from its site and are surface mineral substances defined in Section 1 of the Mining Act (RSQ, chapter M-13.1) or substances from the recycling of demolition debris of buildings, bridges, roads or other structures;

**WHEREAS** that the owner of a site of a quarry or sand pit located on the territory of the municipality must file a return, as provided by the by-law #174;

**WHEREAS** the municipality can judge the accuracy of a statement described under by-law #174 by taking an aerial photo of the quarry site or quarry and its analysis by a calculation method which allows to assess the quantity of substances extracted and an inspection of the quarry site or quarry by an officer or employee or agent of the municipality;

**WHEREAS** that the Group Géniearp 3D Mosaic filed an offer of services for the production of an airborne survey by LiDAR control system with GPS in order to create a digital terrain model in 3D setting the day of the survey, the exact topography (+ / - 7cm) in height difference of each of the quarry sites and quarries and thus provide a 3D image for each geo-referenced survey, subsequently, serving as the basis for volumetric calculations;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried:

**THAT** council mandates the Géniearp 3D Mosaic Group to produce an airborne LiDAR system with GPS control, all according to the offer of services received March 22<sup>nd</sup> 2016 in the amount of 5 461.31 \$ including taxes;

**THAT** the amount of this expense be paid from local funds for the repair and maintenance of certain public roads.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0056

**5.4 Purchase of calcium chloride - 35% - Les Entreprises Bourget Inc.**

**WHEREAS** the municipality must renew its purchase contract and spreading of calcium chloride 35%, an amount of 44,000 liters, with an option to add additional spreading;

**WHEREAS** the municipality has made a request for bids by invitation and that the results, before applicable taxes, are:

Les Entreprises Bourget Inc.	0.3049 \$ /liter
Calclo	0.3550 \$ / liter
Multi Routes	0.3250 \$ / liter

**WHEREAS** that the firm Les Entreprises Bourget Inc. provided the best price at 0.3049 \$ / liter;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried

**THAT** council award the contract to Les Entreprises Bourget Inc. for the purchase and application of 44,000 liters of calcium chloride 35% in the amount of \$ 0.3049 per liter plus applicable taxes for a total of 15 424.59\$, taxes included;

**THAT** any additional application to be granted for the same amount, or 0.3049\$ / liter plus applicable taxes, if required.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0057

**5.5 Gas tax program and the Quebec contribution 2014-2018 (TECQ)**

**WHEREAS** the municipality will receive the sum of \$ 561,821 under the Canada-Quebec agreement on the transfer of part of the revenue from the federal excise tax on gasoline;

**CONSIDERING** that the minimum capital threshold to maintain for the duration of the program is \$ 83 160 or \$ 28 per inhabitant per year, for a total of \$140 per inhabitant for all five years of the program;

**WHEREAS** the municipality has taken note of the Guide for terms of payment of the government contribution under the program of the gas tax and the contribution of Quebec (TECQ) for the years 2014-2018;

**WHEREAS** the municipality must comply with the terms of this guide that apply to it to receive the government contribution that was confirmed in a letter from the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried:

**THAT** the municipality agrees to comply with the terms of the guide that apply to it;

**THAT** the municipality agrees to be solely responsible and to release Canada and Quebec as well as their ministers, officers, employees and agents from any liability for claims, demands, losses, damages and costs of all kinds as having a foundation imposed from a personal injury, death of the latter, damage to property or loss of property due to a deliberate or negligent act directly or indirectly arising from investment through financial support obtained in TECQ part of the 2014-2018 program;

**THAT** the Municipality approves the content and authorizes sending the programming work attached to the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy and all other documents required by the Ministry in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the Minister of municipal Affairs and Land Occupancy;

**THAT** the Municipality is committed to achieving a minimum capital municipal infrastructure set at \$ 28 per inhabitant per year, or a total of \$ 140 per inhabitant for all five years of the program;

**THAT** the municipality agrees to inform the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy of any changes made to the programming work approved by this resolution;

**THAT** the municipality hereby certifies by this resolution that the programming work attached, are the true costs and expenses and reflect the cost prevision of the eligible work until next March 31<sup>st</sup> .

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**6. Urbanism, environment and environmental health**

**6.1 PIIA – 7 Doctor Henry Road – Roll number 1892-04-6551 – Building extension**

**WHEREAS** a request through the site planning and architectural integration program (PIIA) has been submitted for the property located at 7, Doctor Henry Road and is identified by the roll number 1892-04-6551 for the expansion of the residence as well as for exterior finish ;

**WHEREAS** the request of the owner is subject to the criteria of by-law # 168 concerning the site planning and architectural integration program (PIIA);

**WHEREAS** the by-law # 168 concerning the site planning and architectural integration program (PIIA) authorizes the use of the same coating material as that installed on the rest of the residence;

**WHEREAS** the construction of the solarium is not visible from the street;

**WHEREAS** the proposed expansion will be carried out outside the area of ground movement risk;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council accept the application within the site plan for the property located at 7, Doctor Henry Road, identified by roll number 1892-04-6551.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0059**

**6.2 Purchase of 1 100 liter containers**

**WHEREAS** throughout Quebec, within a few years, several changes will emerge in regards to the management of residual materials, recyclable and compostable;

**WHEREAS** in order to optimize the transportation of waste, reduce the quantities destined to landfills and therefore the costs attached to it, will implement some changes;

**WHEREAS** a first change will come in the spring of 2016, the replacement of individual bins by common containers of 1100 liters at strategic locations in the municipality;

**WHEREAS** not only will the new containers be more aesthetic instead of a disorderly line of many individual containers and that their collection will generate lower costs;

**WHEREAS** for 2016, the target locations are: Courte road, Swail's Corner Road, Pins-Gouin Road and Dubeau Road;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried to authorize the purchase of 28 common containers of 1100 liters for a total of \$11 166.12 taxes included.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**7. Culture and Leisure**

**2016-0060**

**7.1 Signature authorization - Addendum to the protocol agreement - Support Program for Sports and Recreational Facilities - Phase II**

**WHEREAS** the Ministry of Education, Recreation and Sports has granted a final authorization December 9<sup>th</sup> 2013 on the granting of a subsidy of \$ 170,634 for the renovation of the sports area;

**WHEREAS** that the parties signed on December 20<sup>th</sup> 2013, an agreement for financial aid according to the rules and standards of the support program for sports and recreational facilities (PSISR) - Phase II;

**WHEREAS** on March 25<sup>th</sup>, 2014, the treasury Council approved the request to amend the rules and standards of the support program for sports and recreational facilities - Phase II aimed at postponing the scheduled completion to March 31<sup>st</sup>, 2017;

**WHEREAS** the parties wish to amend the financial assistance agreement to extend the deadline for completion of the work;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried that council authorizes Mrs. France Bellefleur, director general, to sign the amendment of the protocol agreement regarding the support program for sports and recreational facilities - Phase II.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0061**

**7.2 Purchase - Sports equipment – Beaven Creek park**

**WHEREAS** the Municipality wishes to complete the revitalization of the Beaven creek park with the installation of sports equipment on the multifunctional area of Beaven Creek park;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried to authorize the purchase of sports equipment for the multifunctional area of Beaven Creek park to Groupe Sports-Inter Plus Inc in the amount of \$5 546.95 including taxes and the amount of this investment be taken from the accumulated surplus.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0062**

**7.3 Request for financial aid – 2016 summer camp – QPP/Club Richelieu La Ripousse**

**WHEREAS** the municipality has received a request for financial assistance for the summer camp QPP/Club Richelieu La Ripousse from St-Faustin-Lac-Carré-Lac Supérieur that will take place during the summer 2016;

**WHEREAS** a total of 50 children (25 boys and 25 girls) between the ages of 8 and 12 from all MRC des Laurentides municipalities will be selected by their elementary schools in order to spend a week at the camp;

**WHEREAS** this camp favors contact between children and police officers and that this contact will have a positive influence on the children and will give them a different outlook towards police officers;

**WHEREAS** the participation at the camp is offered generally to disadvantaged children;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that council donate the sum of 100\$ in financial aid to the summer Camp QPP/Club Richelieu La Ripousse from St-Faustin-Lac-Carré-Lac Supérieur to be held between August 1<sup>st</sup> to August 5<sup>th</sup> 2016 for girls and from August 8<sup>th</sup> to August 12<sup>th</sup> 2016 for boys.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2016-0063

**7.4 Proclamation of the National Mental Health Week**

**WHEREAS** the Week of Mental Health, which runs from May 2<sup>nd</sup> to May 8<sup>th</sup>, 2016 is the launch of an annual campaign to promote mental health on the theme "7 tips for a healthy mind";

**WHEREAS** that the population has a mental health susceptible to being strengthened and developed and the 7 tips can contribute;

**WHEREAS** actions promoting good mental health are a responsibility of both individual and collective, that it must be shared by all in society, and that municipalities have an important role to play in this movement;

**WHEREAS** the Quebec Mental Health Movement, formerly the Quebec network of the Canadian Association for Mental Health, the annual pilot campaign to promote mental health and encourages the involvement of all in Quebec society;

**WHEREAS** it is in the public interest that all cities and municipalities in Quebec support this campaign:

- Inviting Citizens to review the promotional tools of the campaign "etrebiendanssatete.ca";
- Encouraging initiatives and activities organized in the territory;
- Proclaiming the launch of the annual campaign promoting mental health at a council meeting.

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council hereby proclaim the annual campaign promoting mental health 2016-2017 in the municipality of Arundel and invites all citizens and all companies, organizations and institutions to recognize the benefits of "7 tips for a healthy mind "

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0064**

**7.5 Artwork Je PARTicipe 2015 – Sophie Castonguay**

**WHEREAS** the municipality has participated in the project Je pARTicipe 2015 and the artist Sophie Castonguay has produced a video that brings our heritage with the history and memories of our citizens;

**WHEREAS** the municipality wishes to achieve a more accessible version, with subtitles in two (2) languages;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried to authorize the artist Sophie Castonguay to enhance the work Je pARTcipe 2015 to include a caption in two (2) languages for a flat fee of \$ 1 500 and that the amount of this investment is taken from the accumulated surplus.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2016-0065**

**Termination of the meeting**

It is moved by councillor Julia Stuart that the meeting be terminated at 8:36 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Guylaine Berlinguette  
Mayor

---

France Bellefleur CPA, CA  
Director general